



Antigua

Antigua

gres 10.0

La pietra contiene uno spirito che risuona per milioni di anni. È un'emozione profonda ritrovarla, conoscerla e trasformarla in qualcosa di unico, che ci appartiene.

Stone has a spirit that endures for millions of years. It stirs deep emotions when we discover it and learn about it, allowing us to turn it into something unique that is part of us.

La pierre contient un esprit qui résonne pendant des millions d'années. Retrouver cet esprit, le connaître et le transformer en quelque chose d'unique, qui nous appartient, nous donne une émotion profonde.

Der Stein enthält eine Seele, die Millionen von Jahren spürbar ist. Diesen Stein wiederzufinden, zu erkennen und in etwas Einzigartiges zu verwandeln, das uns angehört, stellt ein ergreifendes Erlebnis dar.

La piedra contiene un espíritu que resuena desde hace millones de años. Es una emoción profunda encontrarla, conocerla y transformarla en algo único, que nos pertenece.

edilcuoghi



edilcuoghi

luminosa purezza

bright pureness

eleganza semplice

simple elegance

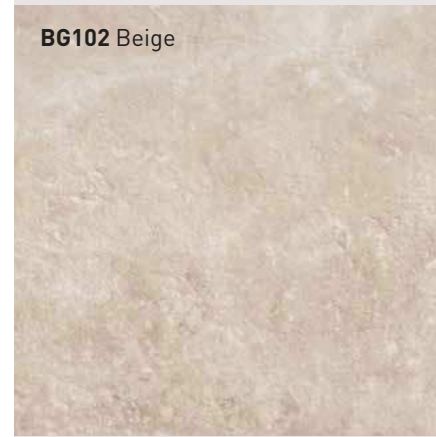
armonia contemporanea

contemporary harmoniousness

WT002 White



BG102 Beige



BL601 Grey



spirito primitivo

primitive spirit

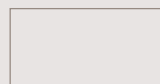
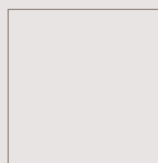


fascino naturale

natural charm



gres 10.0
naturale



edilcuoghi

white & grey

contrasti soft per atmosfere primordiali
soft contrasts for primeval atmospheres





FLOOR 10000947 Grey BL601 - 60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"
WALL 10001279 White WT002 - 30x60 11^{3/8}"x23^{5/8}"
10001022 Grey BL601 mosaico 5x5 - 30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"



attraverso la pietra

il bagno si veste di vibrazioni intense e
profonde

With stone, the bathroom is cloaked in intense and deep vibrations

Grâce à la pierre, des vibrations intenses et profondes se dégagent de la salle de bains

Durch den Stein regt das Badezimmer zu intensiven und starken Gefühlserregungen an

Gracias a la piedra el baño se viste de vibraciones intensas y profundas



l'emozione di una superficie mai uguale a sé stessa

the emotion of an ever changing surface



FLOOR **10000948** Warm Grey GY317 - 60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"
10000952 Warm Grey GY317 - 30x60 11^{4/8}"x23^{5/8}"
10000956 Warm Grey GY317 - 30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
WALL **10001002** Warm Grey GY317 - 10x30 3^{7/8}"x11^{4/8}"

warm grey

caldo, avvolgente nelle sfumature della terra
warm, enveloping in earthen hues





versatile modularità

per caratterizzare pavimento e rivestimento
con un piacevole senso di continuità

Versatile modularity for floor and facing characterised by a
pleasant sense of continuity

Modularité polyvalente pour un agréable sens de continuité entre
le sol et le revêtement

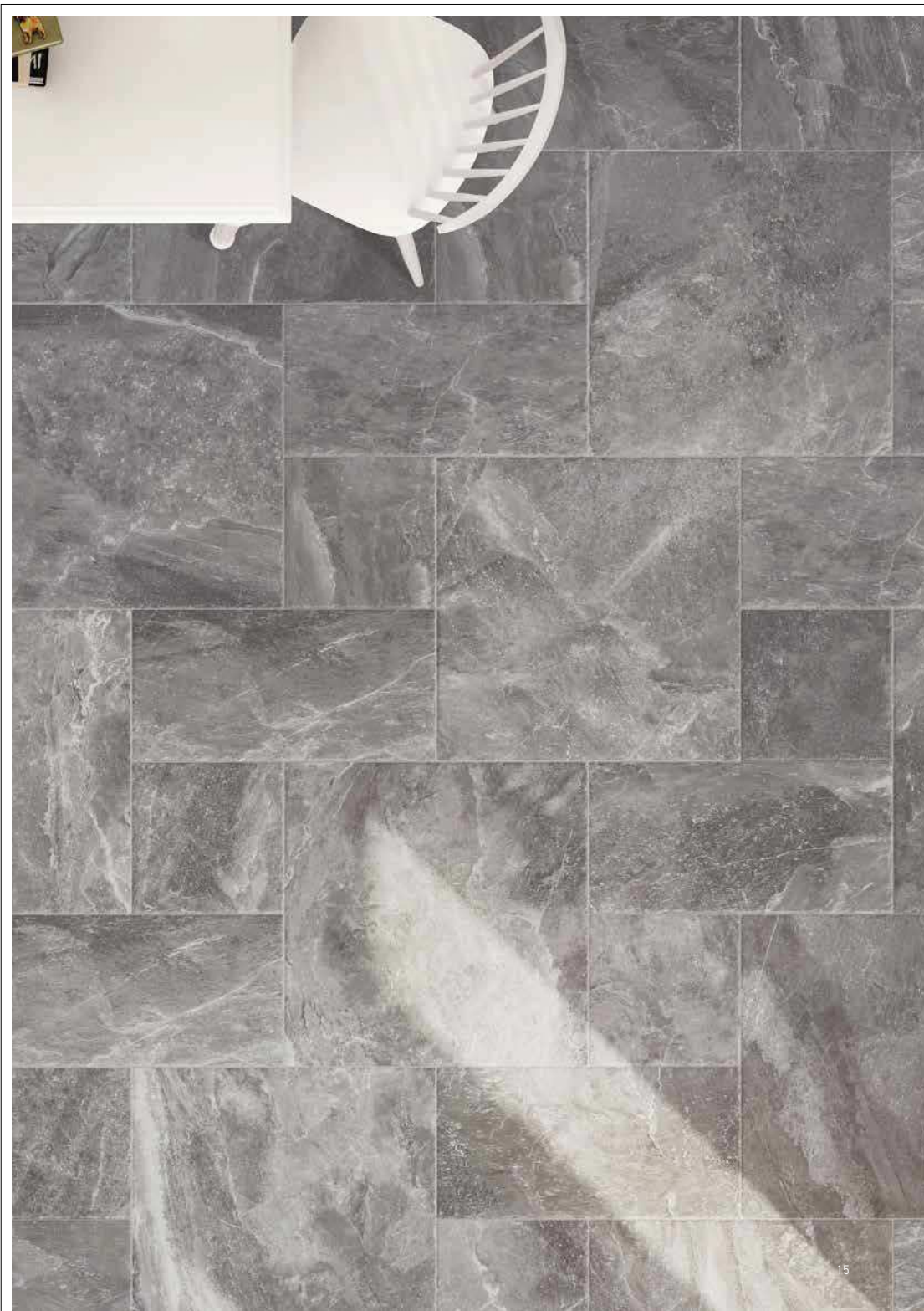
Eine vielseitige, modulartige Gestaltung, die dem Fußboden und
der Verkleidung ein angenehmes Gefühl der Kontinuität verleiht

Modularidad versátil para dar carácter al pavimento y al
revestimiento con una agradable sensación de continuidad



mix di formati per esaltare la sensazione della pietra più naturale

mixed sizes to enhance the feeling of the most natural stone



Antigua

gres 10.0

naturale



10001278 White WT002
60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"

083



10001279 White WT002
30x60 11^{4/8}"x23^{5/8}"

076



10001280 White WT002
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"

070



10001281 White WT002
10x30 3^{7/8}"x11^{4/8}"

091



10000949 Beige BG102
60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"

083



10000953 Beige BG102
30x60 11^{4/8}"x23^{5/8}"

076



10000957 Beige BG102
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"

070



10001003 Beige BG102
10x30 3^{7/8}"x11^{4/8}"

091



10000948 Warm Grey GY317
60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"

083



10000952 Warm Grey GY317
30x60 11^{4/8}"x23^{5/8}"

076



10000956 Warm Grey GY317
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"

070



10001002 Warm Grey GY317
10x30 3^{7/8}"x11^{4/8}"

091



10000947 Grey BL601
60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"
083



10000951 Grey BL601
30x60 11^{4/8}"x23^{5/8}"
076



10000955 Grey BL601
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
070



10001001 Grey BL601
10x30 3^{7/8}"x11^{4/8}"
091



10000946 Dark Grey GY325
60x60 23^{5/8}"x23^{5/8}"
083



10000950 Dark Grey GY325
30x60 11^{4/8}"x23^{5/8}"
076



10000954 Dark Grey GY325
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
070



10001000 Dark Grey GY325
10x30 3^{7/8}"x11^{4/8}"
091

pezzi speciali



battiscopa
9,5x60 - 3^{7/8}"x23^{5/8}"
165



bullnose
10x30 - 3^{7/8}"x11^{4/8}"
160



gradino lineare
33x60 - 13"x23^{5/8}"
267



gradino angolare dx
33x60 - 13"x23^{5/8}"
280

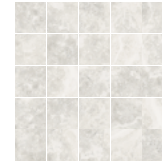


gradino angolare sx
33x60 - 13"x23^{5/8}"
280

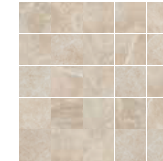
Antigua

gres 10.0

mosaici



10001282 White WT002
mosaico 5x5
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
139



10001020 Beige BG102
mosaico 5x5
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
139



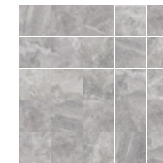
10001283 White WT002
mosaico muretto 5x10
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
138



10001024 Beige BG102
mosaico muretto 5x10
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
138



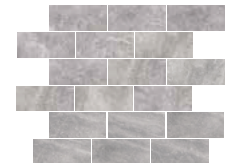
10001023 Warm Grey GY317
mosaico 5x5
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
139



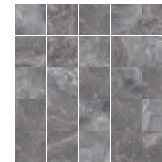
10001022 Grey BL601
mosaico 5x5
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
139



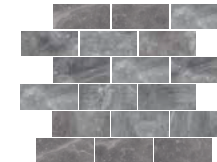
10001027 Warm Grey GY317
mosaico muretto 5x10
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
138



10001026 Grey BL601
mosaico muretto 5x10
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
138



10001021 Dark Grey GY325
mosaico 5x5
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
139



10001025 Dark Grey GY325
mosaico muretto 5x10
30x30 11^{4/8}"x11^{4/8}"
138

packing list

	Pezzi/Sc Pcs/Box	Mq/Sc Sq.M/Box	Kg/Sc Kg/Box	Sc/Pal Box/Pal	Mq/Pal Sq.M/Pal	Kg/Pal Kg/Pal
gres 10.0						
60x60	3	1,08	24,73	40	43,20	989,20
30x60	6	1,08	22,19	40	43,20	887,60
30x30	12	1,08	23,50	48	51,84	1.128
10x30	20	0,60	12,50	72	43,20	900
30x30	6	0,54	9,60	48	25,92	460,80
30x30	6	0,54	9,60	48	25,92	460,80
33x60	2					
33x60	1					
33x60	1					
10x30	20					
9,5x60	10	0,57	12,00	70	39,90	840

laying solutions



White WT002
60x60 67% - 30x30 33%



Beige BG102
60x60 57% - 30x60 29% - 30x30 14%



Warm Grey GY317
60x60 57% - 30x60 29% - 30x30 14%



Grey BL601
60x60 57% - 30x60 29% - 30x30 14%



Dark Grey GY325
60x60 57% - 30x60 29% - 30x30 14%

technical specifications

Gres Porcellanato Smaltato

Glazed Porcelain Stoneware / Grès Cérame Emaille / Glasiertes Feinsteinzeug / Gres Porcelánico Esmaltado

GRUPPO ANNEK G Bla 6L EN 14411 - E ≤ 0,5% EN 14411 ANNEK G GROUP Bla - E ≤ 0,5% EN 14411 ANNEK G GROUPE Bla - E ≤ 0,5% EN 14411 ANNEK G GRUPPE Bla - E ≤ 0,5% EN 14411 ANNEK G GRUPO Bla - E ≤ 0,5%	NORMA EN 14411 STANDARDS EN 14411 NORMA EN 14411 NORMA EN 14411 NORMA EN 14411	VALORE PRESCRITTO DALLE NORME REQUIRED VALUES VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALOR PRESCRITO POR LAS NORMAS	RISULTATI SECONDO NORMATIVA RESULTS AS PER EUROPEAN RULES RÉSULTATS SELON NORMES EUROPEEN ERGEBNISSE LAUT NORMEN RESULTADOS SEGUN NORMATIVAS EUROPEAS
Assorbimento d'acqua Water absorption / Absorption d'eau / Wasseraufnahme / Absorción de agua	EN ISO 10545_3	≤ 0,5%	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
Dimensioni Sizes / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones	EN ISO 10545_2	<ul style="list-style-type: none"> • Lunghezza e larghezza Length and width / Longueur et largeur / Länge und Breite / Longitud y anchura • Spessore Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor • Rettilinearità spigoli Linearity / Rectitude des arêtes / Kantengeradheit / Rectilineidad de los cantos • Ortogonalità Orthogonality / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit / Ortongonalidad • Planarità Flatness / Planéité / Ebenflächigkeit / Planaridad 	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
Resistenza alla flessione Bending strength / Resistance a la flexion / Biegezugfestigkeit / Resistencia a la flexión	EN ISO 10545_4	≥ 35 N/mm ²	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
Coefficiente di dilatazione termica lineare Thermal expansion coefficient / Coef. de dilatation thermique lineaire / Wärmeausdehnungskoeffizient / Coef. de dilatación térmica lineare	EN ISO 10545_8	≤ 9 MK ⁻¹	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance / Resistance aux écarts de température / Temperatur- wechselsbeständigkeit / Resistencia a los cambios térmicos	EN ISO 10545_9	Nessun campione deve presentare difetti visibili. No sample must show visible defects / Aucun échantillon ne doit présenter de défauts visibles / Kein Muster soll sichtbare Schäden aufweisen / Ninguna muestra debe presentar defectos visibles	Resistenti Resistant / Résistants / Widerstandsfähig / Resistentes
Resistenza al gelo Frost resistance / Resistance au gel / Frostbeständigkeit / Resistencia al hielo	EN ISO 10545_12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni. No sample must show alterations to surface / Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface / Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen / Ninguna muestra debe presentar roturas ni alteraciones	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance / Resistance a l'attaque chimique / Beständigkeit gegen chemikalien / Resistencia al ataque químico	EN ISO 10545_13	Nessun campione deve presentare alterazioni visibili. No sample must show visible signs of chemical attack / Les échantillons ne doivent pas présenter d'altérations visibles d'attaque chimique / Die Muster dürfen keine sichtbaren Spuren infolge chemischer Einwirkung zeigen / Ninguna muestra debe pre- sentar alteraciones visibles	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light / Resistance des couleurs a la lumiere / Lichtbeständigkeit / Resistencia de los colores a la luz	EN ISO 10545_16	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore. No noticeable colour change / Ne doivent pas présenter de variations importan- tes / Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen / No deben pre- sentar variaciones apreciables de color	Campioni inalterati No change / Echantillons inchangés / Glanz und Farbe der Muster unverändert / Muestras inalteradas
Resistenza all'urto Impact strength / Resistance aux chocs / Schlagfestigkeit / Resistencia a los golpes	EN ISO 10545_5	Coefficiente di restituzione. 0,55 Coefficient of restitution / Coefficient de restitution / Rückprallkoeffizient / Coeficiente de restitución	Conforme Compliant / Conforme / Entsprechend / Conforme
Coefficiente di attrito (Scivolosità) Friction coefficient antislip (Slipperiness) Coefficient de frottement (Glossance) Reibungskoeffizient (Rutschfestigkeit) Coeficiente de fricción (Deslizamiento)	DIN 51130 DIN 51097 D.M. 236 / 89 ASTM C1028 ANSI A 137.1		R 9 A > 0,40 > 0,70 dry > 0,60 wet > 0,42

Per valorizzare l'estetica naturale e non ripetitiva del prodotto, si raccomanda di prelevare i pezzi da più scatole, miscelando le lastre in modo da avere una gradevole distribuzione del disegno e delle tonalità cromatiche.

In order to fully exploit the natural aesthetic properties of the product, we recommend combining slabs from various boxes to create patterns and plays of colour.

Pour valoriser l'esthétique naturelle et non répétitive du produit, nous vous invitons à prélever les pièces de plusieurs boîtes, en mélangeant les plaques de façon à avoir une distribution agréable du dessin et des tonalités chromatiques.

Um die natürliche und immer neue Ästhetik des Produkts hervorzuheben, raten wir die Teile aus mehreren Schachteln zu entnehmen, wobei die Platten gemischt werden, damit eine angenehme Verteilung der Zeichnung und der farblichen Tonalität entsteht.

Para valorizar el aspecto natural y no homogéneo del producto, se recomienda tomar piezas de varias cajas, mezclando las baldosas para obtener una agradable distribución del dibujo y de las tonalidades cromáticas.



SPESSORE
THICKNESS / EPAISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

Indica lo spessore della piastrella, generalmente varia in base alla tipologia produttiva. In caso di pavimenti levigati o lucidati può subire un'ulteriore diminuzione. It shows the tile thickness, which changes according to the type of production. In the case of polished or honed floor tiles, thickness can be subjected to a further reduction. Il indique l'épaisseur du carreau, généralement il change selon la typologie productive. Dans le cas de carreaux poli ou addouci, l'épaisseur peut subir une ultérieure diminution. Das zeichnet die Masse der Stärke der Fliese, abwechselnd nach Produkte. Die Dicke der polierten Bodenfliesen kann kleiner sein. Indica el espesor de la baldosa. Generalmente varia según el tipo de producción. En los pavimentos pulidos o abrantillados puede sufrir una ulterior disminución.



RESISTENZA SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE / RÉSISTANCE À LA GLISSANCE / RUTSCHFESTIGKEIT / RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

Grado di resistenza allo scivolamento. Requisito importante, spesso prescritto, è attribuito alle serie in porcellanato. Level of slip resistance. Important requisite, often obligatory, which characterizes each porcelain series. Degré de résistance à la glissance. Il s'agit d'une condition requise importante, souvent prescrite, attribuée à toutes les séries en Grès Cérame. Maß für die Rutschfestigkeit. Ein wichtiges, oft vorgeschriebenes Merkmal, das für jede Serie in Feinsteinzeug aufgeführt wird. Valor de resistencia al deslizamiento. Requisito importante, a menudo prescrito. Se atribuye a las series de Gres Porcelánico.



RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE / RESISTANCE AU GEL / FROSTBESTÄNDIGKEIT / RESISTENCIA AL HIELO

Pavimento resistente al gelo; può quindi essere posato anche su terrazzi o comunque in esterni. Frostproof floor tiles; it can therefore also used for terraces or exterior applications. Carrelage pour sol résistant au gel. Il peut donc être posé aussi sur une terrasse ou en général en extérieur. Frostfester Fußboden, d.h. er kann auch für Terrassen oder im Außenbereich verwendet werden. Pavimento resistente a las heladas, por lo tanto puede colocarse también en terrazas o al exterior.



GREEN BUILDING COUNCIL ITALIA

Associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente attraverso lo standard di certificazione LEED®. Association promoting buildings' sustainable energetically efficient culture, environmental respectful through the LEED® certification standard. Association qui promeut la culture du bâtiment équilibrable, à l'énergie efficace, respectant l'environnement à travers la certification standard LEED®. Hierbei handelt es sich um einen Verband, der durch die Vorgaben der LEED®-Zertifizierung die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten und umweltschonenden Bauens fördert. Asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible energicamente eficiente, respetuosa del ambiente a través del estándar de certificación LEED®.



CERTIFICAZIONE CCC

La certificazione CCC, introdotta nel 2002 interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in gres porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, tutti con sede in Cina. CCC certification, introduced in 2002, applies to products both imported to China and produced in the country for the Chinese market. Information concerning CCC certification generally relates to health and safety, in the case of ceramic tiles, reference is made specifically only to porcelain tiles having water absorption of 0.5% or less. Certification is obtained through institutions specifically accredited by the Chinese authorities, all based in China.

La certification CCC, introduite en 2002, interesse aussi bien les produits d'importation que ceux de production chinoise destinés à ce marché. Les informations sur la certification CCC concernent en général la sécurité et la santé, avec une référence toute particulière, dans le cas des carreaux en céramique, uniquement aux carreaux en grès cérame, à absorption inférieure ou égale à 0,5%. On l'obtient par l'intermédiaire d'organismes de certification et d'accréditation chinois, tous avec siège en Chine. Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl in China importierte als auch in China produzierte Erzeugnisse, die für den chinesischen Markt bestimmt sind. Die Informationen über die CCC-Zertifizierung betreffen im Allgemeinen die Sicherheit und die Gesundheit und im Bereich von Keramikfliesen insbesondere die Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme kleiner oder gleich 0,5%. Das Zertifizierungsverfahren erfolgt durch die von den chinesischen Behörden akkreditierten Stellen, die sämtlich ihren Geschäftssitz in China haben.

La certificación CCC, introducida en el 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de producción china destinados a ese mismo mercado. La información acerca de la certificación CCC atañe en general a la seguridad y la salud, con especial referencia, en el caso de las baldosas de cerámica, solamente a las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Se consigue a través de la intervención de instituciones específicamente acreditadas por las autoridades chinas, todas ellas situas en China.



ANSI A137.1 RESISTENZA SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE / RÉSISTANCE À LA GLISSANCE / RUTSCHFESTIGKEIT / RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

DCOF (Coefficiente di attrito dinamico). ANSI A.137.1 Richiede un valore minimo di 0,42 per le aree commerciali che si presume possano essere bagnate. DCOF (Dynamic coefficient of friction). ANSI A.137.1 Requires a minimum value of 0.42 for commercial areas that are likely to be wet. DCOF (Coefficient dynamique de frottement). ANSI A.137.1 exige une valeur minimum de 0,42 pour les espaces commerciaux où il est probable qu'ils soient mouillés. DCOF (Dynamischer Reibungskoeffizient). ANSI A.137.1 Erfordert einen Mindestwert von 0,42 für gewerbliche Bereiche, die oft nass sein können. DCOF (Coeficiente dinámico de fricción). ANSI A.137.1 Requiere un valor mínimo de 0,42 para zonas comerciales que podrían estar mojadas.



GREEN SMILE

Il marchio "green smile" segnala un atteggiamento etico e responsabile dell'azienda nei confronti dell'ambiente e delle persone che ne fanno parte. I nostri prodotti sono realizzati attraverso processi produttivi all'avanguardia che riducono il consumo di energia e le emissioni di gas nocivi, anche attraverso un attento utilizzo delle materie prime naturali e il parziale recupero degli scarti di produzione senza alterare l'estetica e la qualità del prodotto finale.

The "green smile" marking stands for the company's ethical and responsible attitude towards the environment and to the people who are part of it. Our products are created through cutting-edge production processes that reduce energy consumption and emissions of harmful gases, also through the careful use of natural raw materials and the partial recovery of production waste without altering the aesthetics and the quality of the final product.

La marque "green smile" signale un comportement éthique et responsable de l'entreprise envers l'environnement et les personnes qui en font partie. Nos produits sont réalisés à travers des processus de production à l'avant-garde, réduisant la consommation d'énergie et les émissions de gaz toxiques, à l'aide notamment d'une utilisation soignée des matières premières naturelles et de la récupération partielle des déchets de production, sans altérer ni l'esthétique ni la qualité du produit final.

Die Marke "Green Smile" weist auf eine ethische und verantwortungsbewusste Haltung des Unternehmens gegenüber der Umwelt und den Menschen, die in ihr leben. Unsere Produkte werden mit modernsten Herstellungsverfahren hergestellt, die den Energieverbrauch und den Ausstoß gesundheitsschädlicher Gase reduzieren. Dies erfolgt auch durch einen aufmerksamen Gebrauch von natürlichen Rohstoffen und die teilweise Wiederverwendung von Produktionsresten, ohne die Ästhetik und die Qualität des Endprodukts zu beeinträchtigen. La marca "green smile" indica la postura ética y responsable de la empresa respecto del medio ambiente y de las personas que forman parte de él. Nuestros productos se realizan a partir de procesos productivos vanguardistas que reducen el consumo de energía y las emisiones de gases nocivos, incluso a través de un uso consciente de las materias primas naturales y la recuperación parcial de los residuos de producción sin alterar la estética y la calidad del producto final.

GRADO DI STONALIZZAZIONE
COLOUR SHADE VARIATIONS / VARIATION DES NUANCES DE LA COULEUR
ÄNDERUNG BEI DEN FARBENTONLÄTÄTEN / VARIACIÓN EN LOS Matices DE COLOR



V1 = Aspetto uniforme
V1 = Uniform appearance
V1 = Aspect uniforme
V1 = Gleichmäßiges Aussehen
V1 = Apariencia uniforme



V2 = Variazione leggera
V2 = Slight variation
V2 = Légère variation
V2 = Leichte Variation
V2 = Variación ligera



V3 = Variazione moderata
V3 = Moderate variation
V3 = Variation modeste
V3 = Mäßige Variation
V3 = Variación moderada



V4 = Variazione sostanziale
V4 = Substantial Variation
V4 = Variation substantielle
V4 = Wesentliche Variation
V4 = Variación importante

edilcuoghi

Kale Italia S.r.l. socio unico
Via Viazza Il Tronco, 45
41042 Fiorano Modenese (Mo) / Italia
T +39 0536 816 111
F Italia +39 0536 574970
F Ept. Dpt. +39 0536 579990/992
www.kaleitalia.com
info@kaleitalia.com



Ceramics of Italy